



**LUND**  
UNIVERSITY

Faculties of Humanities and Theology

## **RYSA22, Russian: Russian Grammar and Translation into Russian II, 7.5 credits**

*Ryska: Rysk grammatik och översättning till ryska II, 7,5  
högskolepoäng*  
First Cycle / Grundnivå

---

### **Details of approval**

The syllabus was approved by The pro-dean for First-Cycle Studies at the Faculties of Humanities and Theology on 2017-04-18 to be valid from 2017-04-18, autumn semester 2017.

### **General Information**

The course is offered as a freestanding course. It can normally be included in a first or second cycle degree.

*Language of instruction:* Russian and Swedish

*Main field of studies*

Russian

*Depth of study relative to the degree requirements*

G1F, First cycle, has less than 60 credits in first-cycle course/s as entry requirements

### **Learning outcomes**

On completion of the course, the students shall be able to

### **Knowledge and understanding**

- use appropriate terminology to describe a significant part of Russian grammar

### **Competence and skills**

- analyse Russian grammar from a contrastive perspective in relation to Swedish
- express themselves in spoken and written Russian in a more correct and nuanced way compared to the introductory course, in terms of grammar and vocabulary
- translate extensive texts from Swedish into Russian and, in connection with this, apply various grammatical constructions

### **Judgement and approach**

- critically review, discuss and take a position on language norms, and adopt a scholarly approach to language.

### **Course content**

The course includes knowledge-oriented components that provide a specialised understanding of the grammatical structure of Russian. It also consists of practice in language proficiency (focusing on written production) at a more advanced level compared to the level 1 course in Russian.

### **Course design**

The course consists of lectures, exercises and compulsory seminars (2?3).

### **Assessment**

The assessment is based on written exercises (8?10), presentations (2?3) and a written invigilated exam at the end of the course.

*The examiner, in consultation with Disability Support Services, may deviate from the regular form of examination in order to provide a permanently disabled student with a form of examination equivalent to that of a student without a disability.*

*The examiner may deviate from the regular form of assessment if it cannot be implemented during a re-examination, and if it complies with the learning outcomes of the course.*

*Subcourses that are part of this course can be found in an appendix at the end of this document.*

## Grades

Marking scale: Fail, Pass, Pass with distinction.

For a grade of Pass with Distinction on the whole course, the student must be awarded this grade on the invigilated exam and on at least 7 of the written assignments, and at least the grade of Pass on the remaining components.

## Entry requirements

To be admitted to the course, students must have passed RYSA01 or the equivalent.

## Further information

1. The course is offered at the Centre for Languages and Literature, Lund University.
2. The course is a module of the course Russian: Level 2 (RYSA20).
3. The credits allocated for course content that in whole or in part is commensurate with another course can only be credited once for a degree.

Subcourses in RYSA22, Russian: Russian Grammar and Translation into Russian II

Applies from H17

1701 Russian Grammar and Translation into Russian II, 7,5 hp  
Grading scale: Fail, Pass, Pass with distinction